

# Наборы Fast-read

## Технические характеристики

По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Алматы (727)345-47-04  
Ангарск (3955)60-70-56  
Архангельск (8182)63-90-72  
Астрахань (8512)99-46-04  
Барнаул (3852)73-04-60  
Белгород (4722)40-23-64  
Благовещенск (4162)22-76-07  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Владикавказ (8672)28-90-48  
Владimir (4922)49-43-18  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89

Иваново (4932)77-34-06  
Ижевск (3412)26-03-58  
Иркутск (395)279-98-46  
Казань (843)206-01-48  
Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Коломна (4966)23-41-49  
Кострома (4942)77-07-48  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61  
Курск (4712)77-13-04  
Курган (3522)50-90-47  
Липецк (4742)52-20-81

Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41  
Нижний Новгород (831)429-08-12  
Новокузнецк (3843)20-46-81  
Ноябрьск (3496)41-32-12  
Новосибирск (383)227-86-73  
Омск (3812)21-46-40  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16  
Петрозаводск (8142)55-98-37  
Псков (8112)59-10-37  
Пермь (342)205-81-47

Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78  
Севастополь (8692)22-31-93  
Саранск (8342)22-96-24  
Симферополь (3652)67-13-56  
Смоленск (4812)29-41-54  
Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13  
Сургут (3462)77-98-35  
Сыктывкар (8212)25-95-17  
Тамбов (4752)50-40-97  
Тверь (4822)63-31-35

Тольятти (8482)63-91-07  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)33-79-87  
Тюмень (3452)66-21-18  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Улан-Удэ (3012)59-97-51  
Уфа (347)229-48-12  
Хабаровск (4212)92-98-04  
Чебоксары (8352)28-53-07  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Чита (3022)38-34-83  
Якутск (4112)23-90-97  
Ярославль (4852)69-52-93

Россия +7(495)268-04-70

Казахстан +(727)345-47-04

Беларусь +(375)257-127-884

Узбекистан +998(71)205-18-59

Киргизия +996(312)96-26-47

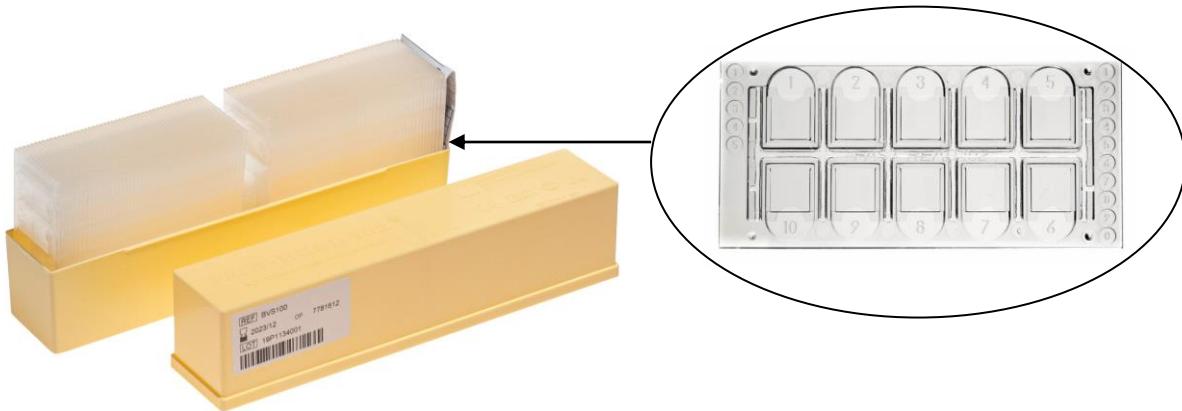
**REF: BVS100** 

**FAST - READ 102®**

**Conf. 100 pz.(1000 determinazioni)**

**Conf. of 100 pcs. (1000 determinations)**

**Codice CND W05039099 DISPOSITIVI PER ANALISI DI CAMPIONI - ALTRI**



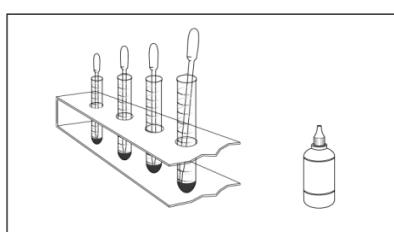
#### **PER LA STANDARDIZZAZIONE DELL'ANALISI MICROSCOPICA DELLE URINE**

Il sistema FAST - READ 102® permette di migliorare la standardizzazione dell'esame microscopico delle urine e fornisce dati di precisione e riproducibilità tali da assicurare in ogni momento letture costanti e, soprattutto, indipendenti da variazioni nella tecnica tra i vari operatori. FAST - READ 102® è costituito da un vetrino di materiale otticamente trasparente, con 10 camere separate contenenti un volume standard di 7 µL. Il campione di sedimento urinario, depositato all'imboccatura della camera di osservazione, si distribuisce uniformemente, per azione capillare, all'interno della camera stessa. Ogni camera possiede un proprio sistema di raccolta dell'eccesso di urina per prevenire la possibilità di contaminazioni. Il vetrino FAST - READ 102® consente inoltre una facile classificazione dei campioni utilizzando l'apposita numerazione riportata sui lati.

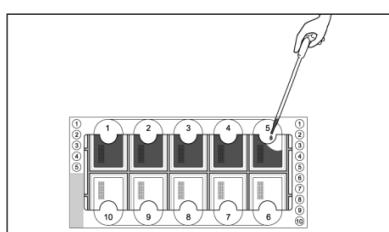
#### **FOR THE STANDARDIZATION OF MICROSCOPIC URINALYSIS**

FAST - READ 102® system improves the standardization of microscopic urinalysis and provides precision and reproducibility such as to guarantee constant readings which will not be influenced by variations of techniques among different operators. FAST - READ 102® is made of a slide, protected by an optically transparent film, with 10 independent chambers containing a standard volume of 7 µL. After dispensing the sample on the slide application area by means of a capillary mechanism, the sediment is homogeneously distributed in the reading chamber. Each chamber is fitted with its own system for the collection of excess urine to prevent any possible contamination. Furthermore FAST - READ 102® S slide allows easy identification of the sample by using the numbers printed on the sides.

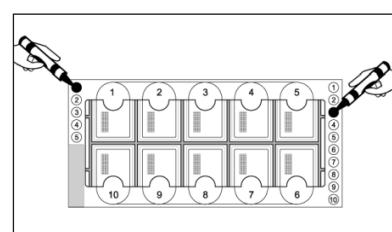
#### **INDICAZIONI PER L'USO / DIRECTIONS FOR USE**



Centrifugare il campione di urina, dispensare una goccia di colorante STAIN, quindi inserire una pipetta nella provetta.



Utilizzare la pipetta per miscelare il sedimento urinario premendone più volte il bulbo e depositare successivamente una goccia di campione nell'apposita area del vetrino.



**COME UTILIZZARE LA NUMERAZIONE**  
Esempio: per l'identificazione dei campioni dal n°131 al n°140 colorare il n°1 sul lato sinistro e il n°3 sul lato destro del vetrino.

After completing the preparation of the urinary sediment by normal centrifugation,

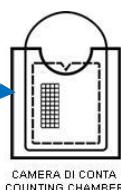
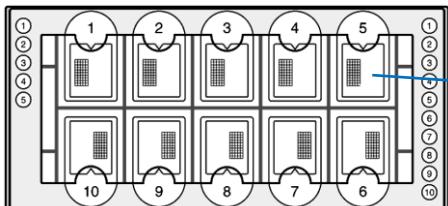
Use the pipette to mix the urinary sediment by repeatedly pressing the bulb; then

**HOW TO USE THE NUMBERING SYSTEM**  
Example: For the identification of samples

insert a pipette into the test tube and dispense one drop of STAIN.

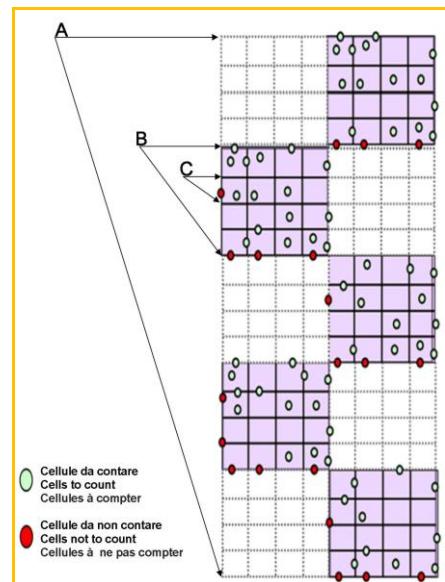
dispense a drop of sample onto the appropriate area of the slide.

from number 131 to 140 mark number 1 on the left side and number 3 on the right side of the slide.



DIMENSIONI VETRINO	39 mm x 83 mm +1 mm	SLIDE DIMENSIONS
Volume della camera di conta	7 $\mu$ l	Counting chamber volume
Dimensioni della griglia	5mm x 2mm	Grid size
Altezza camera di lettura	0,1 mm	Reading chambre height
Volume della griglia	1 $\mu$ l	Grid volume
Misure quadrato	1mm x 1 mm	Square size
Volume quadrato	0,1 $\mu$ l	Square volume
Ogni griglia è composta da:	10 quadrati 1 x 1mm 10 squares 1 x 1mm	Each grid includes:
Ogni quadrato è composto da:	16 settori / 16 sectors	Each square includes:

A : GRIGLIA - GRID  
B : QUADRATO - SQUARE  
C : SETTORE - SECTOR



## IT - FAST READ 102® METODO DI CONTA CELLULARE.

FAST READ 102® è un dispositivo di plastica composto da 10 camere di conta. Ogni camera dispone di una GRIGLIA composta da 10 QUADRATI ciascuno dei quali è a sua volta suddiviso in 16 quadrati più piccoli (detti SETTORI).

Dopo aver riempito la camera di conta con il campione, si procede al conteggio delle cellule distribuite in N quadrati.

Considerando che la griglia è costituita da 10 quadrati, che ciascun quadrato ha una dimensione di 1 x 1 mm, una profondità di 0,1 mm e un volume di 0,1 ul, la formula per determinare la concentrazione di cellule (cellule / ml) è:

$$[\text{Cellule/ml}] = \frac{(\sum \text{cellule contate in } N \text{ quadrati})}{N} \times \text{fattore di diluizione} \times 10^4$$

$10^4$  = conversione da 0,1ul a 1ml

Attenzione alle cellule sui bordi, si devono contare solo quelle su due lati, per non correre il rischio di sovrastime o sottostime.

Nell'esempio sopra illustrato eseguiamo il conteggio cellulare su un campione concentrato 10 volte:

$N = 5$  (numero dei quadrati considerati per il conteggio)

$\sum$  cellule contate nei 5 quadrati = 67

Fattore di diluizione =  $10^{-1}$

$$[\text{Cellule/ml}] = (67 / 5) \times 10^{-1} \times 10^4 = 13.4 \times 10^3$$

## GB - FAST READ 102® CELL COUNT METHOD

Fast Read 102® is a plastic device composed of 10 counting chambers. Each chamber contains a GRID with 10 SQUARES, subdivided into 16 small squares (called SECTORS).

After filling the counting chamber with the sample, proceed to the counting of cells distributed in N squares.

Considering that the grid contains 10 squares and each square has a dimension of 1 x 1 mm, a depth of 0.1 mm and a volume of 0.1 ul, the formula for determining the concentration of cells (cells / ml) is:

$$[\text{Cells/ml}] = \frac{(\sum \text{cells counted in } N \text{ squares}) \times \text{dilution factor} \times 10^4}{N}$$

$10^4$  = conversion from 0.1ul to 1 ml

Attention to the cells at the edges, you should only count those on two sides to avoid the risk of overestimates or underestimates.

In the example shown above we perform the cell counting on a sample concentrated 10 times:

N = 5 (number of squares considered for counting)

$\sum$  cells to count in 5 squares = 67

dilution factor =  $10^{-1}$

$$[\text{Cells/ml}] = (67 / 5) \times 10^{-1} \times 10^4 = 13.4 \times 10^3$$

Il dispositivo è prodotto su licenza di Hycor Biomedical Inc.(EU Patent Number 326349)

The device is manufactured under license Hycor Biomedical Inc.(EU Patent Number 326349)

## CLASSIFICAZIONE

Ai fini della Direttiva 98/79/CE relativa ai dispositivi medico-diagnosticci in vitro recepita in Italia con D.L. n. 332, G.U.R.I. n. 269 del 17 novembre 2000, Biosigma SpA definisce tutti i componenti di suddetta famiglia come dispositivi medico-diagnosticci in vitro e li classifica come "Altri dispositivi medico-diagnosticci in vitro", quindi da rendere conformi all'allegato III della direttiva.

**CLASSIFICATION :** In order to the Directive 98/79/CE concerning medical-diagnostic in vitro devices, Biosigma SpA, defines all the components of the above-state family as medical-diagnostic in vitro devices and classifies it as "Other medical-diagnostic in vitro devices", in order to make conformable the attachment III of the directive.

**MATERIALI :** I materiali utilizzati per la produzione dei dispositivi medico-diagnosticci in vitro sono stati selezionati sulla base delle proprietà indicate per le destinazioni d'uso individuali.

I dispositivi BVS100 sono prodotti in METACRILATO (PMMA)

Il **metacrilato** è un materiale già riconosciuto come materiale di uso corrente per la produzione di dispositivi in vitro monouso. Tra le proprietà fisiche citiamo: rigido, trasparente, resistente agli agenti atmosferici, sostituisce il vetro in ogni sua applicazione in cui è sottoposto ad alte temperature (inferiori a 90-100°C)

**MATERIALS:** The materials utilized for the production of the in vitro labware devices are selected on the base of the properties indicated for the individual destination use.

The device BVS100 is manufactured in METHACRYLATE.

**Methacrylate** is already known as raw material for manufacturing of in vitro medical device. Its mains characteristics are: rigid, transparent, resistant to atmospherics agents, it replace the glass in every its application in which it reach high temperature (lower than 90-100 °C).

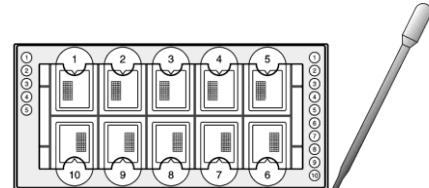
## KIT FAST-READ:

- Il sistema FAST-READ consente la diminuzione del rischio di inquinamenti nella preparazione dei vetrini utilizzando le apposite pipette monouso inserite nel KIT BVS101.  
*FAST-READ system reduces the risk of contamination during slide preparation by using disposable pipettes provided with the FAST-READ KIT BVS101.*

### REF: BVS101

100 FAST-READ + 1000 PIPETTE PASTEUR in PE (BSV140)  
100 FAST-READ + 1000 PASTEUR PIPETTES in PE (BSV140)  
1 KIT = 1000 determinazioni / 1000 determinations

Codice CND W05039099 DISPOSITIVI PER ANALISI DI CAMPIONI – ALTRI

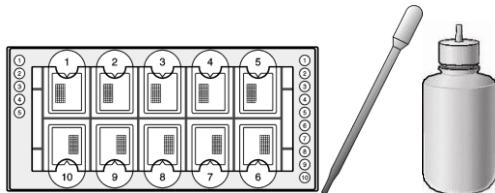


- Una migliore identificazione degli elementi del sedimento urinario è resa più agevole dal colorante presente nel KIT BVS102.  
*FAST-READ KIT BVS102 contains a colour reagent enabling better and easier identification of the urinary sediment elements*

### REF: BVS102

100 FAST-READ + 1000 PIPETTE PASTEUR in PE (BSV140) +  
1 FLACONE STAIN COLORANTE  
100 FAST-READ + 1000 PASTEUR PIPETTES IN PE (BSV140) + 1  
BOTTLE OF STAIN DYE  
1 KIT = 1000 determinazioni / 1000 determinations

Codice CND W05039099 DISPOSITIVI PER ANALISI DI CAMPIONI - ALTRI



Lo STAIN colorante contenuto nel KIT BVS102 ha la seguente formulazione:  
*The STAIN has the composition as follow:*

Denominazione	Conc. (C)	Denomination
VIOLETTO CRISTALLI	0,05 <= C < 0,1	VIOLET CRYSTALS
AMMONIO OSSALATO	0 <= C < 0,05	AMMONIUM OXALATE
SAFRANINA O	0,24 <= C < 0,3	SAFRANIN O
ETANOLO	9,9 <= C < 11,4	ETHANOL
INERTE(acqua distillata)	87,9 <= C < 92	INERT (distilled water)

**Il preparato non è classificato pericoloso.** La Scheda di Sicurezza è disponibile su richiesta.

Il reattivo deve essere conservato al riparo dalla luce diretta solare e a temperatura tra + 15°C e + 25°C.

**The prepared is not classified as dangerous.** The Security Data Sheet is available on request.

The reagent should be stored away from direct sunlight and at a temperature between +15°C and +25°C.

## По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Алматы (727)345-47-04  
Ангарск (3955)60-70-56  
Архангельск (8182)63-90-72  
Астрахань (8512)99-46-04  
Барнаул (3852)73-04-60  
Белгород (4722)40-23-64  
Благовещенск (4162)22-76-07  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Владикавказ (8672)28-90-48  
Владимир (4922)49-43-18  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89

Иваново (4932)77-34-06  
Ижевск (3412)26-03-58  
Иркутск (395)279-98-46  
Казань (843)206-01-48  
Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Коломна (4966)23-41-49  
Кострома (4942)77-07-48  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61  
Курск (4712)77-13-04  
Курган (3522)50-90-47  
Липецк (4742)52-20-81

Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41  
Нижний Новгород (831)429-08-12  
Новокузнецк (3843)20-46-81  
Ноябрьск (3496)41-32-12  
Новосибирск (383)227-86-73  
Омск (3812)21-46-40  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16  
Петрозаводск (8142)55-98-37  
Псков (8112)59-10-37  
Пермь (342)205-81-47

Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78  
Севастополь (8692)22-31-93  
Саранск (8342)22-96-24  
Симферополь (3652)67-13-56  
Смоленск (4812)29-41-54  
Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13  
Сургут (3462)77-98-35  
Сыктывкар (8212)25-95-17  
Тамбов (4752)50-40-97  
Тверь (4822)63-31-35

Тольятти (8482)63-91-07  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)33-79-87  
Тюмень (3452)66-21-18  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Улан-Удэ (3012)59-97-51  
Уфа (347)229-48-12  
Хабаровск (4212)92-98-04  
Чебоксары (8352)28-53-07  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Чита (3022)38-34-83  
Якутск (4112)23-90-97  
Ярославль (4852)69-52-93

Россия +7(495)268-04-70

Казахстан +(727)345-47-04

Беларусь +(375)257-127-884

Узбекистан +998(71)205-18-59

Киргизия +996(312)96-26-47